



L' Hirondelle

Bulletin de liaison de l'association de l' Hirondelle de la Manche

N°45 - Août 2013

Numéro

45

2013

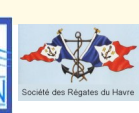
Marie-Fernand

Temps forts
et rencontres à bord

SOMMAIRE

EDITO	2
VIE DE L'ASSOCIATION	
Travaux, visites	3
Assemblée générale 2013	4
A LA HUNE	
Voyage à l'île de Wight	6
Le centenaire de Jolie Brise au Havre	7
L'Armada 2013 à Rouen	8
L'Armada, au long de la Seine	9
Honfleur une pluie de souvenirs!	10
Pen Duick au Havre	12
LE PARFAIT GABIER	
- Ah! Les fêtes maritimes! -	13
LE GRAND CARÉNAGE	13
NOS GENEREUX DONATEURS	14
AGENDA, LIRE À BORD, ANNONCES	15
LES POTINS DU BANC DE QUART	16

Photo Pierre Mahieu



Association de l'Hirondelle de la Manche - Quai Roger Meunier - Hangar 1 ouest - 76600 LE HAVRE
Tél : 06 67 99 57 17 Site : www.marie-fernand.fr - mël : marie-fernand@wanadoo.fr - Reconnue d'intérêt général



Edito

Presque 120 ans, et encore si jeune !

Eh oui, c'est bien de jeunesse dont il nous faut parler !

Marie-Fernand, depuis son retour en France, ne s'est jamais senti aussi proche de ses jeunes années. Comme à son neuvage, notre cote pilote présente des lignes parfaites, fruit d'une superbe restauration. Sa garde robe étincelle, et permet de gagner de nouveau en habileté, en vivacité.

Jeunesse encore, car c'est bien pour elle, et ceux qui nous suivront, que nous oeuvrons avec passion pour leur transmettre cet emblème exceptionnel du patrimoine maritime havrais.

A nous, Hirondéliens, de maintenir notre dynamisme associatif, pour que *Marie-Fernand* navigue encore des siècles et des siècles.

Le président, Ronan Daniel

L'Hirondelle

Bulletin de liaison de
l'Association de l'Hirondelle de la Manche
N° 45 * Août 2013



Un premier semestre 2013 haut en couleurs!

- * Essai des nouvelles voiles en mer
- * 10e édition de l'Armada de la liberté
- * Retrouvailles avec *Jolie Brise* à l'occasion de son centenaire au Havre

Revue de Presse

Côté Rouen

DU 5 AU 11 JUIN 2013

LA VIE DE L'ARMADA EN IMAGE



EXPOSITION RIVE GAUCHE

L'histoire du cote-pilote du Havre dévoilée

Sur la rive gauche de la Seine, le Hangar 108 accueille une exposition sur l'histoire du Marie-Ferrand et de l'association qui s'occupe de la vieille dame depuis les années 80. Photos, aquarelles et passionnés du tout un pan de mur du hangar. L'ancien foc de 35 m² du cote-pilote occupe du navire n'a pas pu être exposée. À la grande déception des amis de Marie-Ferrand.

8

Deux beaux cente

Découverte. Le « Marie-Fernand » et étaient amarrés ensemble ce week-end



Les deux cote-pilotes au Havre

Samedi, deux cote-pilotes étaient amarrés quai de l'Escaut, près du conservatoire maritime, en attendant de prendre la mer pour les côtes anglaises dimanche matin. Surnommés « Hirondelles de la Manche » en raison de leur caractère vélocité et élégant, les cote-pilotes amenaient autrefois les pilotes à la rencontre des grands voiliers transatlantiques à leur arrivée au port. Pour le week-end, *Marie-Fernand*, né ici en 1894 et battant pavillon français était ainsi aux côtés du *Jolie-Brise*, passé sous pavillon anglais qui revenait en pé-

lerinage au Havre, son port de naissance, pour fêter son centenaire.

Cette rencontre exceptionnelle est à l'initiative de l'association havraise « L'Hirondelle de la Manche » qui avait invité le bateau anglais pour une escale de deux jours au Havre. « Ce sont les deux derniers survivants des cote-pilotes », expliquait Catherine Feuillet, présidente de l'association havraise, « ils font le lien entre le passé et le présent et témoignent de l'histoire de notre ville ».

C'est en 1984 qu'une bande de passionnés retrouvent le Marie-

Fernand sur les côtes anglaises et décident de le restaurer. L'association « L'Hirondelle de la Manche » est alors créée pour rendre au patrimoine maritime havrais le cote-pilote et le faire naviguer au Havre. La Drac (Direction régionale des affaires culturelles), le Département, la Ville du Havre ainsi que des mécènes privés en ont financé la restauration. *Marie-Fernand*, construit aux chantiers Abel Le Marchand au Havre, est classé Monument Historique, c'est un des plus anciens bateaux de travail construits en France encore à flot.

ady, Le Pogori

gne, des Pays-Bas ou de Suède, existence en Normandie, ces nav pour la plus grande joie des cu



et mis à l'eau en 1977, l'*Aztec Lady* à une société cherbourgeois 2009 après avoir été dans d'une personne qui pour un trafic de stupé l'Armada sera une prece voilier à deux mâts.

Construit en 1894 au Havre, le *Marie-Fernand* est un cote typiquement normand. Il participe souvent aux événements nautiques de la région et a été classé monument historique. Géré par un armateur manchois, il sert de bateau-pilote dans le port du Havre.

Visite du simulateur de pilotage, Marie Randier

Un certain nombre d'adhérents a eu la chance de visiter en juin dernier le **simulateur de pilotage du Havre** qui se trouve dans le quartier Saint-Nicolas aux Docks. Cette visite, à l'initiative de Philippe Valetoux, ancien pilote du Havre, nous a permis de découvrir la plateforme dédiée aux entraînements de manoeuvres virtuelles auxquelles s'exercent régulièrement les pilotes. A l'intérieur de cette véritable passerelle reconstituée, l'on découvre les postes de commande, la table à carte, des écrans panoramiques qui reproduisent une vue à 360°. Guidés par un poste de radio situé dans une autre salle, les pilotes ont réalisé sous nos yeux ébahis manoeuvres d'accostage, d'entrée et sortie de l'étréot sas Quinette, le tout en différentes conditions (vent, pluie, beau temps, etc.).



Une visite nous permettant de remettre en perspective le métier d'autrefois exercé à bord de Marie-Fernand et d'appréhender, durant nos prochaines promenades le long des quais du Havre, toute la difficulté (mésestimée!) à laquelle doivent faire face les pilotes lors de chaque manoeuvre d'entrée et de sortie de port.

De la poursuite des travaux de carénage et de l'entretien du bateau au Havre, Catherine Feuillepain

Pour rendre présentable Marie-Fernand à l'Armada, le conseil d'administration a confié l'entretien des vernis de la lisse de pavois, de la descente, des claires voies et divers accessoires au **Conservatoire Maritime du Havre de Grâce**.

Daniel Billiaux a expertisé le mât avant la reprise des navigations, ce qui nous a permis de ne pas déposer le mât à quai. Il a avec son équipe également rectifié la tension des haubans, et cousu les mousquetons de la trinquette, et nous conseille de remplacer l'étai principal avant de naviguer vers Paimpol. (Cette navigation a dû être annulée).

Pendant quelques mercredis, Gilbert, Nadine, Lise et Catherine peignent le plat bord en noir et le



Nadine peint le tableau en noir



Gérard pose les enfléchures



Après avoir graissé le guindeau, Gilbert peint le plat bord



Petit café au Marie-Louise

franc bord en blanc. Gérard pose les enfléchures tribord : les épissures à trois torons n'ont plus de secret pour nous ! Didier vérifie le bon fonctionnement du moteur. La cale est contrôlée, vidée si besoin et nettoyée périodiquement.



Daniel expertise le mât

Les vernis **devraient être entretenus en permanence**, clin d'oeil à Eric Tabarly. Le guindeau graissé au moins une fois par mois, le pont arrosé et brossé trois fois par semaine à l'eau de mer: **les bénévoles ayant comme principale qualité la constance sont les bienvenus à l'association pour effectuer ces travaux périodiques**. Le mercredi, nous déjeunons également d'un menu concocté par l'un ou l'autre ou d'un sandwich "dockers" à la table de Marie-Fernand et, de temps en temps prenons un petit café chez Marie-Louise, quai de Saône...

Assemblée Générale ordinaire du 6 avril 2013

clôturent l'exercice comptable du 1^{er} janvier au 31 décembre 2012

La présidente **Catherine Feuillepain** présente, à l'aide de diaporamas, le rapport moral, le rapport d'activités et le rapport financier. De grands thèmes s'en dégagent: les navigations, les travaux (entretien et restauration) et la promotion de *Marie-Fernand* Le procès-verbal de l'assemblée générale 2011 est approuvé à l'unanimité

Présentation

du conseil d'administration et bureau 2012

Catherine FEUILLEPAIN Présidente, Christian QUILLERE Vice-Président, Ronan DANIEL Vice-Président Joëlle ARGALON Trésorière, Véronique SERVEL secrétaire, André BROCHEC, Eric GREMONT, Simone GRENIER, Paul Eric HANON, Edward LORIOT, Pascal MARETTE, Philippe VALEToux, Frédéric LE CORRE représentant statutaire Pilotage, William AUBRY représentant statutaire de l'association du Musée Maritime et Portuaire;

des adhérents : 187 adhérents. Le coût de l'adhésion est de 45€ pour les couples et 30€ pour les individuels.

des chefs de bord 2012 : José Blanco, Alain Coz, Daniel Billiaux, Mickaël Friand, Eric Grémont, Paul-Eric Hanon, Didier Lambert, Philippe Valetoux.

Les navigations et fêtes 2012

46 journées de navigations-220 embarquements avec chefs de bord-18 journées à quai

- Lire en mer 12 mai sortie rade du Havre avec Eric Surcouf patron Daniel Billiaux
- Estivoiles à Fécamp Jeudi 21 juin au dimanche 24 juin Patron Daniel Billiaux Patron José Blanco
- Le Havre/Brest 2 juillet au 7 juillet Escales St Vaast- St Peter-Peros Guirec-L'Aber Vrach-Camaret-Brest, Patron Didier Lambert
- Carénage au Tinduff - Soudure de anodes, peintures des oeuvres mortes, Patron Mickaël Friand
- Tonnerre de Brest 14 et 15 juillet, Patron Alain Coz
- Tonnerre de Brest 17 juillet, Patron Paul-Eric Hanon
- Brest-Douarnenez 19 juillet, Patron Paul-Eric Hanon
- Régate Douarnenez 20 juillet parcours banane, Patron Paul-Eric Hanon
- Douarnenez- Carteret 23 juillet-1er août, Patron Eric Grémont
- Fête de Carteret 2 au 5 août- 20 ans de la Neire Maëve- Catherine Feuillepain - Gilbert Regnault
- Carteret -Saint Malo 7 août -10 août, Patron Philippe Valetoux
- Branlebas de régates -11 août-15 août St Malo-Cancale -Port Briac -St Cast, Patron Philippe Valetoux
- Saint Malo-Granville 16-17 août, Patron Philippe Valetoux
- Granville-Cherbourg 31 août, Patron Philippe Valetoux
- Cherbourg-Le Havre 1^{er} septembre, Patron Philippe Valetoux
- Classique Virginie Hériot 8 septembre, Patron Paul-Eric
- Fête de la mer sous la halle de marée exposition 8 et 9 septembre
- Fête de la mer (bénédiction dans l'avant port) 9 septembre, Patron Hervé Prentout
- Le Havre Honfleur 6 octobre, Patron Philippe Valetoux
- Honfleur le Havre 7 octobre, Patron Hervé Prentout

Les travaux 2012

Emménagements -Table à cartes et Isolation moteur entreprise Pelé de Fécamp-Restauration descente

Révision grément-Révision du moteur pose d'un décanteur à gaz-oil- Carénage/pose sondeur- Renouvellement du pavillon- Renouvellement du jeu voiles avec essai en mer en mai 2013.

La promotion de Marie Fernand c'est:

- **Le site Internet (www.marie-fernand.fr)** mis à jour régulièrement.-**3000 plaquettes éditées et distribuées** sur les fêtes maritimes, et lors des expositions à l'Espace Graillot. En 2012, 6 adhérents de notre association ont participé régulièrement à l'accueil des visiteurs de cet espace, devenu le temple du Patrimoine maritime au Havre.

- **L'édition de L'hirondelle, soit 2 bulletins de liaison par an.**

Prévisionnel des festivités et Navigations 2013

- vendredi 26 avril au lundi 29 avril, Carénage à Honfleur
- 4 mai au 12 mai, Île de Wight, (José Blanco)
- Mercredi 17 au dimanche 20 mai, St michel II à Honfleur (Philippe Valetoux)
- 6 juin au 16 juin, Armada (navigation, bateau à quai et exposition) La DRAC fête le centenaire de la loi 1913 pour la protection du patrimoine français
- 22 juin, Solitaire Figaro - 20 ans de L'ESTRAN et 60 ans du Cotre d'Albâtre (MH)
- 25 juillet au 31 juillet, Le Havre St Malo croisières avec escales aux anglos (Eric Grémont)
- 1^{er} au 4 août, Branlebas de régates à St Malo (Philippe Valetoux)
- 5 août au 8 août, Croisières vers le festival du Chant marins (Eric Grémont)
- 9 au 11 août, Festival chant marin
- A partir 12 août, Paimpol/Le Havre avec escales aux Anglos
- 8 et 9 septembre, Classique Virginie Hériot
- Dimanche 9 septembre, Fête de la mer (Bénédictin)
- 15 et 16 septembre, journées du Patrimoine -
- 26 octobre—3 novembre, Transat Jacques Vabre (prologue et départ)

Rapport financier

Compte de résultat de l'année 2012 : **Charges** : 61 096,69€
Produit : 62 072,14€ **Résultat** : 975,45€

Les cotisations pour l'année 2013 restent au même tarif, Le coût des navigations est ajusté à 18 euros la journée.

Vote des rapports d'activités et financiers :

Votants: 108, nul:1, suffrages exprimés: 107

Rapport activités : pour 105, abstentions: 1, contre: 2

Rapport financier : pour 106, abstentions: 0, contre 2

Elections au Conseil d'Administration

Les membres sortants: Joëlle Argalon, André Brochec sont réélus, Paul-Eric Hanon et Christian Quilleré ne se représentent pas. Les deux nouvelles candidates Henriette Lemay, et Marie Randier, sont élues.

Le conseil d'administration est ainsi composé de :

Joëlle ARGALON - André BROCHEC - Catherine FEUILLEPAIN - Eric GREMONT - Simone GRENIER - Henriette LEMAY - Edward LORIOT - Pascal MARETTE - Marie RANDIER - Véronique SERVEL - Philippe VALEToux Frédéric LE CORRE - William AUBRY. Les deux derniers représentent respectivement les Pilotes du Havre et le Musée Maritime et Portuaire du Havre.

Catherine Feuillepain déclare close cette assemblée, et invite à commencer les festivités par un cocktail et de poursuivre celles-ci par un dîner. *(un aperçu des festivités ci-dessous!)*



Le Conseil d'Administration s'est réuni le 21 mai 2013 et a élu son bureau comme suit :

- **Ronan DANIEL, Président**
- **Catherine FEUILLEPAIN, Vice-présidente**
- **Frédéric LE CORRE, Secrétaire**
- **Joëlle ARGALON, Trésorière**

Les autres membres du conseil d'administration:

André Brochec, Eric Grémont, Simone Grenier, Henriette Lemay, Edward Lorient, Marie Randier, Pascal Marette, Philippe Valetoux.

Les membres statutaires: le Pilotage (Frédéric Le Corre) et le Musée Maritime et Portuaire (William Aubry)



A LA HUNE

Voyage à l'île de Wight, José Blanco et Yannick Nazé

Rencontre exceptionnelle avec le cotre-pilote anglais *Jolie Brise*

Navigation prévue de longue date, enfin on allait pouvoir de nouveau traverser de la Manche pour rencontrer nos amis anglais. Equipage au complet (pour le nombre de couchettes) soit 9 marins, dont 2 marinettes, et un cuisinier à faire pâlir les cuisines du *Club Med 2*. Nous sommes comblés, car **Norbert Chapelle**, qui avait fait la navigation Salcombe/Le Havre en 1984 et crée notre association, a accepté d'être avec nous pour cette navigation.

Les préparatifs commencent. Nous avons un objectif précis, **qui est de rencontrer plusieurs des associations de vieux gréements (Old Gaffers) de l'autre côté de la Manche, dans le Solent**. La première de ces associations étant naturellement celle du bateau *Jolie Brise*, sister-ship du *Marie Fernand*, construit dans le même chantier, et devenue Anglaise en 1923. Navire plus jeune certes (et admirablement entretenu!) mais qui fête tout de même ces 100 ans cette année. Ronan, notre chargé de mission et désormais président, a contacté quelques temps auparavant *Jolie Brise* pour organiser une rencontre. Rapidement un programme est établi avec Toby, le skipper de *Jolie Brise*: le bateau arrive au Havre le samedi 4 mai, où une soirée barbecue est organisée



Marie Fernand et Jolie Brise à couple



Une chaleureuse soirée chez Toby Marris

avec les adhérents et l'équipage de *Jolie Brise*. Le dimanche, *Jolie Brise* et *Marie Fernand* partent du Havre **ensemble sous voiles**, puis après le cap de la Hève on se sépare, *Jolie Brise* continue son parcours de côtes Françaises, alors que *Marie Fernand* prend le cap de la tour NAB à l'Est de l'île de Wight. On retrouvera à nouveau *Jolie Brise* à **Hamble River**, son port d'attache.

Notre traversée de la Manche se déroule un peu trop calmement, avec une mer plate et sans vent. Lundi, arrivée à Portsmouth à Haslar Marina, où nous étions attendus. Au programme, du repos et la visite de la ville afin de comprendre un peu mieux nos voisins anglais. Le lendemain, nous partons à la rencontre de *Jolie Brise* et après une petite navigation nous nous amarrons à couple. L'accueil que nous réserve Toby dans sa maison dépasse ce que l'on pouvait attendre d'une réception improvisée! et rendez-vous est pris pour le lendemain avec Ronan pour parler des futurs projets.

Mercredi le temps commence à se gâter: Toby nous recommande de rester, mais l'endroit est un peu isolé de tout et l'idée nous paraît dure à accepter. Comme nous sommes dans un bras de mer de la baie de Southampton, à 5 milles du Solent, je pars à la recherche d'info sur la météo et l'état de la mer. A mon retour j'indique à l'équipage qu'il y a une fenêtre météo pour traverser le Solent avant le renversement de la marée et qu'il faut tout de suite partir pour

Cowes. Le soir le 3 mâts *Bélem* accoste à Cowes, pas loin de notre cotre et restera plusieurs jours. Les jours suivants, le vent continue à monter avec des fortes rafales. Nous décidons de rester à Cowes et de visiter l'île à pied.

Le Retour...

Samedi, après une dernière visite de la côte Est de l'île **nous nous préparons à l'appareillage** qui a lieu suite à une dépression d'Ouest. Nous larguons les amarres à 21 h00 pour contourner l'île par l'Est et par vent de W.S.W 20 noeuds avec rafales: Grand-voile à un ris et trinquette. Passé l'île, la mer est agitée (reste de la dépression) avec des creux de 2 m à 2.50 m. A ce moment plusieurs d'entre nous en subissent les effets, ce qui force les plus vaillants à assurer la nuit qui se calme au fil des milles parcourus. Les rails, descendant et montant sont passés avec beaucoup de trafic. De fait nous sommes très vigilants. Le cap est mis sur Barfleur. Pour rétablir notre cap pour Le Havre nous devons faire de l'Est durant deux bonnes heures. Et c'est sous le soleil que nous arrivons dans nos eaux, nous croisons le chalutier Portais *Sagittaire* en pêche. A 10 milles du Havre, le moteur est mis en marche car le vent nous a lâchés. Nous passons les digues à 18h00, la pluie est revenue et nous accostons, fourbus, mais heureux de notre périple, à notre ponton. Ainsi s'achève notre voyage en Grande Bretagne.



Le centenaire de Jolie Brise au Havre,

Ronan Daniel & Henriette Lemay



Une belle occasion pour renouer contact avec le cadet de *Marie Fernand*, deuxième cotre pilote du Havre survivant de la quarantaine d'unités construites voici plus d'un siècle!

Toby Marris le skipper emblématique de *Jolie Brise* nous a offert le plaisir de venir à notre rencontre le temps d'une rapide escale au Havre le samedi 4 mai 2013. *Marie-Fernand* et *Jolie-Brise* ont ainsi pu se retrouver bord à bord, à quai tout d'abord face au hangar 41 du Conservatoire Maritime pendant quelques heures. Le temps nécessaire aux équipages pour profiter d'un bon barbecue dans un esprit très « froggy ». De nombreux adhérents s'étaient déplacés pour cet événement. *Jolie Brise*, au Havre pour ses 100 ans, se souvenait de son lancement par les chantiers Pauvelles en 1913.

Le lendemain dimanche 5 mai l'appareillage des deux cotres fut suivi avec attention par quelques journalistes, auxquels Toby Marris déclara: «*un voilier français et un équipage anglais c'est parfait!*». Des Hirondéliens très émus assistèrent à l'évitage bord à bord des deux cotres. Puis quelques bords furent tirés ensemble devant la plage, avant d'entamer la traversée de la Manche aller-retour pour une semaine. Après quelques heures de navigation, *Marie Fernand* skipperé par José Blanco a rejoint *Jolie Brise* à Hamble, son port d'attache, situé à quelques encablures de Southampton. Ce moment très festif nous amène déjà à imaginer dans un avenir proche de nouvelles retrouvailles, des navigations en commun, en France et en Angleterre, ainsi que des partages d'expérience entre équipages. Rendez vous est donc donné à *Jolie Brise* en 2014 pour fêter avec nous les **120 ans de Marie Fernand!**



De g. à dr: Norbert Chapelle, Michel Maubert et Catherine Feuillepain



Jolie Brise sous voiles au large du Havre

Jolie-Brise's Centenary Cruise May 2013, to Le Havre, were she was built, narrated by one of her crew



After a first sailing from Hamble to Honfleur, *Jolie Brise* had rendez-vous on the day after with sistership *Marie-Fernand* and her crew, in Le Havre for an evening of centenary celebration. « ...Le Havre is not a pretty port, but the enormous locks and general industrial scale and feel cannot fail to impress from the deck of a 100 year old wooden sailing boat; and

the dock basin which JB ended up in felt somehow historic – how close were we to where she was actually built? **We were made most welcome by the crew and supporters of Marie Fernand** - JB's 20 year older brother ("Le" Bateau [...]). Anyway he is a registered French "monument" so terribly august. Bar-b-q with much sausage as wine, [...], in the morning we saw just how important JB's visit was when a TV crew turned up towards lunch time to interview the skippers

and to film the boats departing [...]. Once clear of the harbour, it was up sails [...]. – and a little of the old rivalry is stirred as we realize *Marie Fernand* is slower with her hoists and raising less sails. After a while the TV cameras return on a modern day fast pilot boat to film the two older versions sailing together until, entente cordiale duties done, we all go our separate ways and JB heads for Fecamp, helped by the motor again as the wind dies»

May 6th: Fecamp - cross channel to Bembridge [...]

May 7th: Bembridge to Hamble under sail and sun

« The final leg home was a spinnaker run in a perfect breeze and sunshine. The spinnaker [...] does not fit properly. Nevertheless it took us from just outside Bembridge all the way to Hamble river, where we dropped it just before the entrance [...] and so [...] we made our way back to JB's pontoon. As we were all leaving, *Marie Fernand* was arriving to moor alongside JB - Toby planning to host her crew to a return bar-b-q chez lui. [...]

Well done and many thanks to Toby, Adam and to *Jolie Brise* for excellent seamanship and hospitality, a much needed dose of the sea and a really enjoyable cruise."»

*Au hangar 108 et à flot,
Marie-Fernand à l' Armada
de la liberté, du 6 au 16 juin,* Catherine Feuillepain



Un moment d'émotion : le passage du pont Flaubert

Arrivé à Rouen le 6 juin dans l'après midi, Marie-Fernand entra au coeur de la fête vers 21 heures dès la levée magistralement éclairée du pont Flaubert.

Hangar 108, la DRAC avait installé une exposition commémorant le centenaire de la loi sur les Monuments Historiques et retraçant l'évolution des politiques nationales de protection du patrimoine. Un temps fort pour apprécier la palette étendue des trésors hauts-normands protégés par la DRAC. Marie-Fernand ne pouvait qu'être de la fête. Dès le 3 juin une vaillante équipe d'adhérents largement assistée d'Emmanuel Pous Conservateur Régional des Monuments Historiques et d'Émilie Le Cavorzin en mission, mit en place la présentation de l' Hirondele: les 12 tableaux contant l'Histoire de Marie-Fernand, une ribambelle de photos de la restauration et au dessus des tableaux de Marie-Fernand peints par différents artistes. Le foc étarqué sur les merveilleuses fermes rivetées de ce hangar et un morceau de l'ancien pavois montrant l'inscription H 23 complètent le décor. L'inauguration le vendredi soir en présence du directeur Régional de l'Action Culturelle précéda l'ouverture au public du lendemain.

Une vingtaine de bénévoles de l'association se relayèrent à l'accueil, à la médiation et la vente, sans oublier "cerise sur le gâteau" le tamponnage du programme de l'ARMADA et cela de 9 à 20 heures.

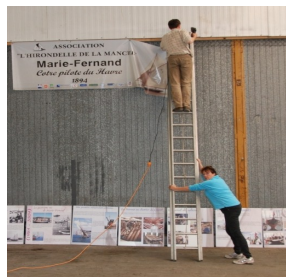
Parmi ceux-ci figuraient des adhérents de la première heure comme Lucien Delaunay, Chantal Delaunay, Nadine Mathieu, Joëlle Argalon. Merci aussi à Véronique Croix, Didier Croix, Ronan Daniel notre président, Jérôme Devaux, Catherine Feuillepain, Philippe Gervais, Jean Lemaître, Nadia Lorenzo, Yannick Nazé, Jacques Rebouillat, Gilbert Regnault, Marie Randier et de nouveaux adhérents: Nadine Lallouette, Claude Montier et Gérard Vasseur.

Pendant ce temps, Marie-Fernand trônait, fièrement amarré à un ponton au milieu de la Seine en compagnie des Pen Duick. A défaut d'une annexe privée motorisée, nous dûment pour rejoindre les quais utiliser la navette mise à disposition par l'Armada hélas très demandée et pas disponible après 20 heures les premiers jours, rendant problématique les soirées et le couchage à bord. A noter aussi la venue du club mécène de la fondation du Patrimoine qui débarqua enchanté de sa visite à bord.

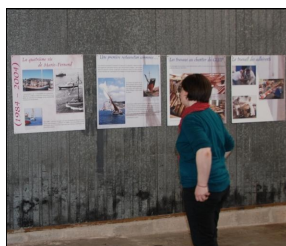
Près de cent quarante mille visiteurs défilèrent dans le hangar 108 pour admirer le travail d'art des couvreurs, les noeuds hallucinants de l'International Guild Knot Tayer's, les expositions du centenaire et de l'histoire de notre cotre pilote! Heureux d'avoir fait connaître Marie-Fernand au grand public, nous récidiverons au Havre lors de la fête de la mer début septembre.



Nadine, le pavois, le marteau de calfat, la varlope



Catherine, et en haut de l'échelle, Emmanuel Pous



Emilie Le Cavorzin installe les panneaux de l'histoire du cotre



Gilbert fixe le foc à la charpente



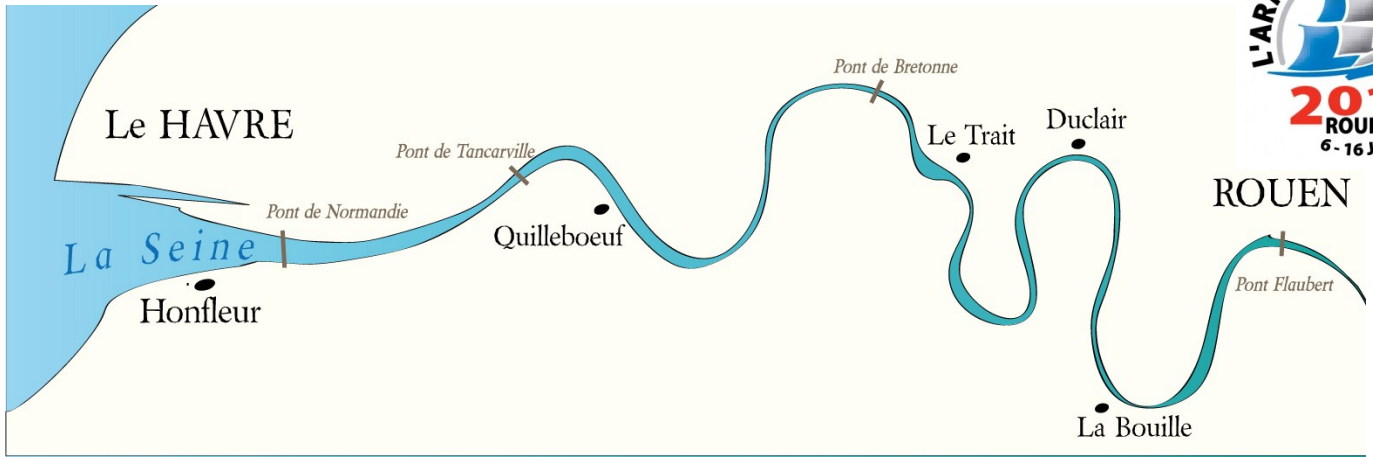
De gauche à droite, un visiteur, Nadine Mathieu, Chantal Delaunay, Lucien Delaunay, Joëlle Argalon et Gérard Vasseur



Marie-Fernand en compagnie des Pen Duick sur le ponton amarré à une quinzaine de mètres du quai



Veille de la Grande parade en Seine à bord de Marie-Fernand !



Armada 2013, le long de la Seine, Yannick Nazé

Après une nuit passée à bord, accosté au ponton des pêcheurs en ce jeudi 6 juin, sous la houlette du patron du jour Daniel Billiaux nous appareillons de notre port d'attache, il est 04h30. Les digues passées, nous naviguons en baie Seine afin de rejoindre l'entrée du chenal Rouennais. Nous y entrons après une heure de navigation. Sur rade au mouillage, cargos et voiliers attendent la marée pour monter le fleuve en direction de Rouen ou une autre escale en bord de Seine.

L'aurore commence à se montrer avec un superbe soleil lorsque nous passons sous le pont de Normandie: il est alors 05h45. A ce moment les appareils photo sont en action. S'en suivront, le pont de Tancarville à 06h50, Quilleboeuf-sur-Seine à 07h00, Caudebec-en-Caux et le pont de Bretonne à 08h30, Le Trait vers 09h00, Duclair à 10h00 et La Bouille à 11h15 afin d'atteindre les quais de la capitale de Haute Normandie vers 13h. Ce voyage avec le flot a été particulièrement bien mené.

A quai, nous attendons l'ouverture du pont Flaubert ce dernier nous laisse passer à 21h pour venir accoster sur un ponton réservé à la flottille des *Pen Duick*, ponton situé à 25 m du rivage face au hangar 108 qui sera le lieu d'exposition de notre association durant les festivités. De loin, notre cotre pilote est admiré, nous sommes là pour une semaine et repartirons le dimanche suivant.



Marie-Fernand sous voiles le long de la Seine



Marie-Fernand, à son ponton



Le Sagrès

Le Retour

Une semaine a passé depuis notre arrivée à Rouen. Dimanche 16 juin à 08h40, nous larguons les amarres en compagnie des *Pen-Duick* et prenons notre position entre le *Marité* et le *Star-Ansterdam* (voilier Hollandais). A ce moment, malgré l'heure matinale des milliers de personnes sont au rendez-vous pour assister à cette festivité nautique. Durant la descente, notre *Marie Fernand* est admiré et applaudi de part et d'autre de la berge, les coups de corne des navires croisés ou doublés retentissent partout sur la Seine. A bord, c'est la bonne ambiance, le patron Didier Lambert et l'équipage du jour en prennent plein les yeux. Certains d'entre-nous ont l'espoir de trouver un ami ou un membre de la famille à un endroit précis de la berge. Mais d'avance, vue la foule, c'est peine perdue.

Passé tous les ouvrages enjambant le fleuve, nous arrivons en baie de Seine: il est 16h30. Le bâtiment de la Marine Nationale



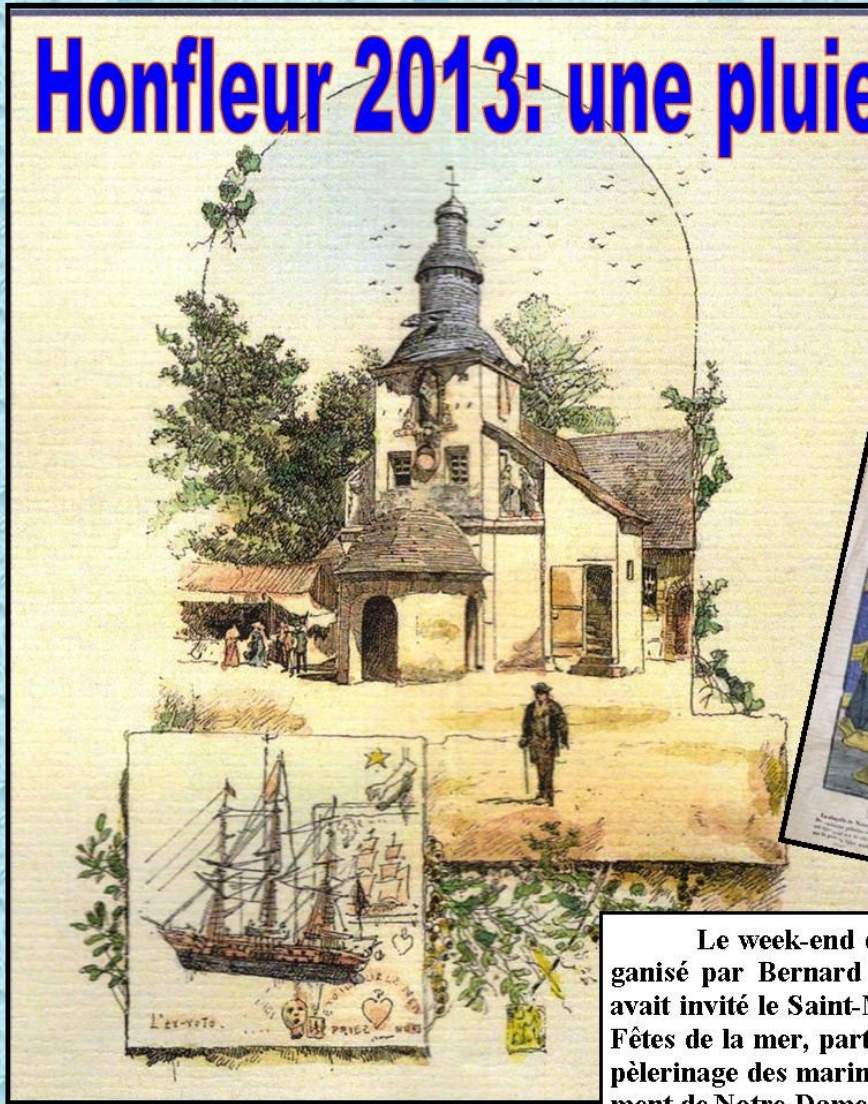
Remorquage du Monge au port du Havre



Didier Lambert, patron du voyage retour

Monge vient nous saluer de quelques coups de cornes avant de prendre le large. Nous avons l'immense chance **d'assister à son remorquage** par 2 abeilles manoeuvrant à quelques encablures de nous. Escortés par des voiliers locaux nous prenons le cap vers Le Havre que nous atteignons vers les 20h. Chacun d'entre nous quitte le bord avec les souvenirs d'une journée inoubliable que fut celle de l'armada 2013 à bord du *Marie-Fernand*.

Honfleur 2013: une pluie de souvenirs!



Le week-end de la Pentecôte 2013 à Honfleur était organisé par Bernard Dufau, du Rotary-club d'Honfleur, qui avait invité le Saint-Michel II à participer aux traditionnelles Fêtes de la mer, particulièrement importantes avec le 152ème pèlerinage des marins et le 100ème anniversaire du couronnement de Notre-Dame de Grâce. Marie-Fernand y était!!!

Le Saint-Michel, après une courageuse remontée depuis Nantes, arrive au port de plaisance du Havre le jeudi 16 mai en fin d'après-midi. Accueillis par les hirondéliens, les nantais accusent la fatigue de la traversée et après une bonne douche à la capitainerie, et un rapide diner, ils regagnaient leurs bannettes pour un somme réparateur. Le lendemain, skippé par Philippe, Marie-Fernand accueille son équipage (Gilbert, Catherine, Michèle, Joëlle, Claude) et appareille du bassin de l'Eure pour rejoindre le Saint-Michel dans l'avant-port. Navigation de conserve en baie de Seine, mais au moteur car peu de vent et surtout, il faut tenir les horaires ! Arrivée parfaite pour le sas d'Honfleur et amarrage au quai Gallien, devant le Vulcain, bateau de la Marine Nationale lui aussi invité.

Le soir même, les festivités commencent! Aimable invitation de Bernard et délicieux diner chez lui, dans la campagne honfleuraise. Claude nous révèle ses talents de musicien en poussant la chansonnette maritime ; un convive lui répond en déclamant un conte... Magnifique !



Le lendemain, branle-bas assez tôt par un temps maussade, car visite du Musée de la Marine, commentée par la guide Michèle Clément, passionnante. Ensuite, réception en mairie, discours et vin d'honneur. L'après midi, tous se retrouvent au cinéma d'Honfleur où Philippe, après quelques incidents techniques de projection, donne une conférence sur « Jules Verne, le navigateur ignoré ». Le soir, grand dîner de gala avec les rotariens belges de Braine-le-Comte et ceux d'Honfleur à la « Ferme de la grande cour ». Claude, très en forme, pousse à nouveau la chanson et fait pleurer son piano à bretelles...gros succès ! Le dimanche, les 2 voiliers connaissent une belle affluence et le public découvre Marie-Fernand et son « petit-frère ». Quelques hirondéliens représentent l'association à la grande messe en mémoire des marins disparus. La nef est noire de monde, les uniformes sont nombreux, civils ou militaires. La ferveur est intense et l'émotion presque palpable. L'après midi, la fête se poursuit par la sortie en Seine, avec l'absoute aux disparus, le jet de plusieurs gerbes à la mer puis la bénédiction des bateaux et de leurs équipage par Msgr l'évêque. Jusque là, le temps est à peu près maniable, mais les hirondéliens ne reverront pas le soleil avant longtemps...



Le lundi de Pentecôte démarre tôt par la grande procession, les pèlerins portant sur leurs épaules des maquettes de bateaux. Le temps est épouvantable et les autorités hésitent... finalement, hardi devant, on y va ! Bourrasques, forte pluie, rien n'empêchera la procession de sortir du grenier à sel, de traverser tout Honfleur et de grimper la côte de Grâce. Sous un déluge d'apocalypse, la messe des marins démarre à la chapelle de plein air. La pluie, la boue et le vent ont bien vite raison des aubes blanches...et c'est frigorifiés, mais heureux, que les pèlerins redescendent pour s'arrêter devant la mairie où des fanfares donnent l'aubade. Puis la Société des Marins donne un grand vin d'honneur où chacun tente de se réchauffer un peu. C'est le moment où se déroule la remise des prix de la Préparation Militaire Marine, sous les applaudissements fournis des honfleurais venus applaudir la Marine Nationale. Ce long week-end se terminera par un chaleureux repas à bord du Saint-Michel II, la qualité de son accueil vaut largement celle de la cambuse ! Le retour sera retardé par le grand mauvais temps.

Merci à tous : les Rotary-Clubs, en particulier B. Dufau et sa femme Danièle, la Ville d'Honfleur, en particulier Cl. Chicherie, la Société des Marins, en particulier Th. Lebas et bien sûr à tout l'équipage du Saint-Michel (président A. Doaré, skipper D. Croze), sans oublier l'inoxydable équipage de Marie-Fernand qui a remarquablement assuré!

Ph. Valetoux



Inauguration de Port Vauban et balade en mer

avec *Pen Duick*, Didier Lambert

C'est l'évènement de l'été : Le Havre accueille les *Pen Duick* à l'occasion de l'inauguration de port Vauban.

Gérard Petitpas en préparant le déplacement de la flotte vers l'armada propose à la ville du Havre une arrivée groupée des *Pen Duick* vers 17 h. *Marie Fernand* (chacun sait que **Eric Tabarly** était président d'honneur de l'association) ne peut pas rater cet évènement. C'est donc un équipage d'élite qui se réunit pour participer à la fête, d'autant plus que notre fier vaisseau

arbore pour l'occasion son nouveau jeu de voile. La météo nous annonce des vents de 10 à 15 noeuds et de belles éclaircies avec en prime une mer belle : toutes les conditions sont réunies pour une sortie d'exception ! Nous voilà donc dehors vers 14h pour nous permettre de hisser tranquillement les voiles, peaufiner les réglages et



Pen Duick au large du Havre avec Marie-Fernand

points de tire, mettre en place une estrope sur la trinquette pour la dégager du guindeau et autres mises au point. Premier constat : le bateau a l'air de se **comporter bien mieux qu'avec les anciennes voiles** : plus facile à équilibrer, plus tolérant dans les risées et donne l'impression de mieux marcher, mais cela est tellement subjectif!

Nous profitons donc de la proximité de nombreux plaisanciers pour affiner ces sensations : même si personne n'est en régate, les premières confrontations confirment nos impressions : cap et vitesse sont au rendez vous. Il est donc temps de passer aux choses sérieuses et de s'entraîner aux virements de bord et empannages pour être fins prêts pour l'accueil, Les premières manoeuvres se font donc dans le calme pour bien se répartir les tâches et affiner les chemins d'écoutes et points de tires (la trinquette ayant le point d'écoute plus haut nécessite le recul du renvoi et le passage des écoutes à l'intérieur de haubans). Tout se passe pour le mieux et les barreaux se succèdent en quête de sensations. Ce petit entraînement se révèle utile car déjà se profilent à l'horizon des gréements étrangers à la rade : les *Pen Duick* arrivent en ordre dispersé dans un vent qui est monté autour de 15 à 18 noeuds, nous obligeant à multiplier les manoeuvres au milieu d'une flotte qui s'est bien étoffée.

C'est un spectacle magnifique qui s'offre à nous: il y a des bateaux partout qui enchaînent les manoeuvres dans un ballet nautique qui durera près d' une heure. C'est aussi l'occasion de

confirmer nos impressions auprès de bateaux connus : **le bateau va vite, fait un cap très correct, et ce qui ne gêne rien n'a pas fait un seul manque à virer (la grand voile porte plus près du vent ce qui permet de garder de l'aire et de virer sans s'arrêter).**

Ils sont tous là (sauf le 2 et bien évidemment le 4): *Pen Duick* avec ses magnifiques vernis et son gréement auriac, *Pen Duick 3* avec son gréement de goélette, *Pen Duick 5* avec sa carène révolutionnaire, l'énorme *Pen Duick 6* et ses deux mats égaux de ketch: il aurait fallu, en plus des photographes, embarquer un poète pour décrire toutes ces voiles qui saluent les rafales sous le soleil et sur une mer qui commence à se parer d'écume blanche: nous en avons pris plein les yeux et ces images se passeront d'artifices pour rester gravées dans nos esprits! Il est malheureusement temps de rentrer et nous profiterons encore de ces bateaux d'exception lors du sassement vers port Vauban où *Marie Fernand* fera escale en leur compagnie durant une semaine.



Photo Pierre Mahieu

Avec les remorqueurs au large du Havre



Marie-Fernand au près au large du Havre



Photo Pierre Mahieu

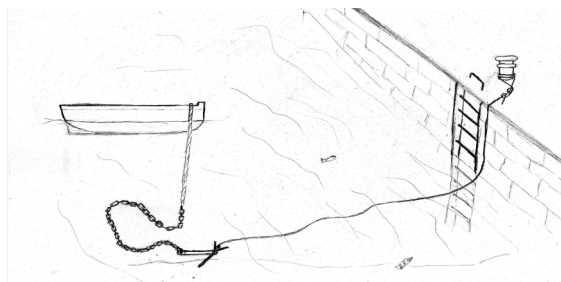
Yannick, Pierre et Jérôme

Le parfait Gabier – Ah, les fêtes maritimes ! Eric Grémont

Voilà bien des lieux où l'on massacre la **pilotine**: elle y est drossée contre les quais, brutalement accostée par d'autres engins pas toujours défendus, râpée par des kilomètres de cordages, sans oublier les coincements sous les échelles, les emprunts nocturnes et pour finir la confusion fréquente avec la poubelle (voir pire) par des marins émus par l'escale... (ci-après un croquis qui propose une solution à ces inconvénients)

On comprend qu'il suffit de mouiller l'ancre munie de son orin (suffisamment long) à quelques distances du quai ou du bord de l'eau puis de rejoindre l'échelle à la rame ou la godille et de laisser le soin au poids de la chaîne d'éloigner du quai ou du ponton notre précieuse pilotine.

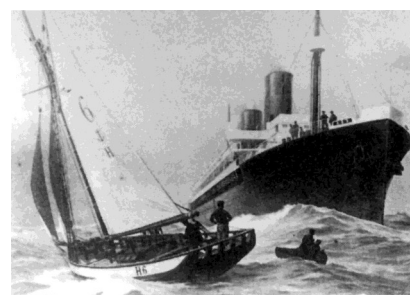
Quoi le dessin n'est pas clair ? Hé bien il suffit de prendre une petite demi-heure pour tester la manoeuvre en question. Ça marche, je l'ai testée à Douarnenez. Donc cela fonctionnera d'autant mieux dans les bassins du Havre... **Pour embarquer il suffit de ramener le mouillage à quai avec l'orin**, ça n'est pas plus difficile que de relever l'ancre dans la pilotine. *On n'oubliera pas que dans certains ports de la Manche, le marnage n'est pas négligeable...*



La pilotine, menée aux avirons, à l'abordage d'Aurigny.
Une escale bien sympathique après Paimpol 2003!



Pilotine reconstruite au Conservatoire Maritime par des adhérents en 1994: première mise à l'eau bassin Vauban



1907: A droite du cotre H6, la pilotine avec le lamineur et son pilote allant servir le paquebot Provence

Le Grand Carénage, José Blanco



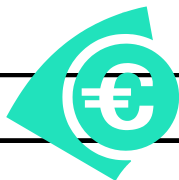
Ci c.: Marie-Fernand sur ber

Le Carénage est un indispensable préalable aux navigations du printemps. Il était prévu cette année sur 3 jours, du 26 au 29 avril dans le chantier naval du GIP, à Honfleur, comme dans le bon vieux "siècle dernier". Le jeudi 26 à 8h30 on part du Havre, pour être à 11h amarrés au quai des visiteurs d'Honfleur. A 15h30 on remonte *Marie Fernand* sur le slipway, juste après sont sortis les outils de grattage, kärchers et autres outils. 2 heures plus tard *Marie Fernand* est complètement débarrassée de toute flore et faune marine : c'est super, car nous sommes en avance d'une demi-journée.



La suite du carénage se déroule suivant les prévisions, on réalise notamment la finalisation de l'installation du guindeau et les peintures. Nombre d'adhérents se relaient dans la joie et la bonne humeur autour de la carène pour lui redonner sa mine gaillarde. On ponce, on vernit, on répare, on range... La poulie triple-rea de la grand-voile est abîmée (le trou où passe l'axe est ovale). Qu'à cela ne tienne! ! l'un des bénévoles fabriquera chez lui dans son tour, 2 chemises en laiton. Quelques imprévus rattrapent notre avance du début mais nous pouvons quand même repartir dès le lundi matin. Or ce jour-là, grosse frayeur à l'appareillage lors de la mise en route du moteur: l'hélice qui avait été démontée pour graissage, a subi une petite erreur dans le remontage : du coup à la mise à l'eau, le bateau n'avance pas comme prévu, car au lieu de culer pour se dégager du slipway, nous avançons droit dessus! Plus de peur que de mal heureusement mais cela entraîne des retards dans notre navigation et des inquiétudes supplémentaires durant le trajet retour. Du coup l'essai des nouvelles voiles est reporté à plus tard comme le rappel pour tous marins, confirmés et débutants, des manoeuvres de bord. Pour conclure, *dans tout chantier il y a toujours des imprévus: nous en tirerons les leçons pour le prochain carénage.*

Désormais, et c'est le plus important! Marie-Fernand, pimpante, peut commencer la saison.

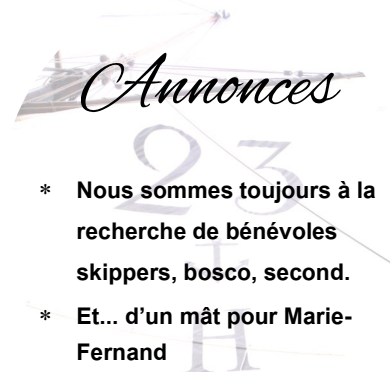


Merci à nos généreux donateurs

ADAM Pierre	GAZENDEL Théodore	OLLIVE Robert
ALLIX Marie-Catherine	GERVAIS Philippe	ORIEUX Claire
ARGALON Joëlle	GODEFROIE Odile	ORTEGA Denis
BAJU Jean Louis	GOUSSET Sophie	PANSART Claude
BAPTISTE Jean-François	GREMONT DARNANVILLE Cristiane	PEAU Françoise
BARBIZET Patricia	GREMONT Eric	PEAU Gérard
BARRET Marie - Françoise	GREMONT Lise	PEAU Michel
BEDEL Anne -Marie	GREMONT Roger et Christiane	PEGARD Catherine
BERTAGNA Paule	GRENIER FRANCCART Jacques	PETRIGNANI Daniel
BIDON Dominique	GROULT Béatrice	PETITBON Pierre
BILLIAUX Daniel	GUEGEN Quentin	PHILIPPE Michel
BLANCO José	GUERIN Annie	PILOTAGE DE LA GUADELOUPE
BOEMARE	GUILLOIT Roger	PILOTAGE DE MARSEILLE-FOS
BONIS Jean Yves	HANON Christophe	PILOTAGE de SEINE
BOUDARD Michèle	HANON Madeleine	PILOTES DU HAVRE / FECAMP
BOUQUET Robert	HANON Paul-Eric et Mie-Ange	PILOTES MARITIMES
BRIZE Franck	FRIANT Yola	POULAIN Bruno
BROCHEC André et Marie-Françoise	GAZENDEL Eric	POULAIN Claudine
BRUYERE Jean-Claude	HAREL Jean	POULAIN Michel
BUSNEL Dominique	HENRIOT Claude	PRENTOUT Francis
Caisse d'Assistance et de Pension du Pilotage du Havre	HERRARD Henri et Carole	PRENTOUT Huguette
CGPA	HESRY Yolande	QUENEL Michel et Annie
CHAPON Jean	HOUDOUIN Gabriel	QUILLERE Christian
COGAN Germaine	HOULBEC Eric et GALOU Elizabeth	QUILLERE Jackie
Coopérative Maritime du Lamanage	ISZEZUK Jean-Claude	RAMEAU Pascaline
COUILLIARD François et Françoise	JOUBEAU Christianne	REGNAULT Gilbert
CROIX Didier	JOUBEAUD Jean-François	RICHARD Jean-Claude
DEBIN Gilbert	LACASSAGNE Dominique	RICHARD Julien
DELAFOSSÉ Alain et Marie Madeleine	LAINEL-SARRAZIN Jean	ROULLET Pierrick
DELAUNAY Lucien et Chantal	LAMAUVE Michel et Noëlle	RUOLS Huguette
DELORME Ludovic	LATRILLE Jean Paul	SA GROUPAMA TRANSPORT
DEVILLENEUVE Jean	LAVERGNE Gérard	SA GUIAN
DEVILLERS Frédéric	LE CORRE Frédéric et Heloise	SAMPIC Jean-Louis
DEVILLERS Marcel et Gisèle	LEAR Andy	SAVARY Florence
Direction des Affaires Culturelles de Haute Normandie	LEBLEU Jean-François	SAVATIER Damien
DONNADIEU de VABRES Renaud	LEBOURGEOIS Jacqueline et	SELLIER Yves
DREVILLON Monique et Alain	LEROHELLEC Jean	SERVEL Jean et Jacqueline
DCROIX Clemence et Bernard	LEROY Marie-Thérèse	SERVEL Véronique
ERNAULT Eric	LESCOP Florent	Société Anonyme Esso
FARE Jean Charles	LEVASSEUR Didier et Joëlle	Société des Régates du Havre
FEINDRI Raymond	LORIOT Edward	TACONET Jean Philippe
FERCOCQ Simone	MAES Jérôme	TALFOUNIER Réginald
FEUILLEPAIN Catherine	MAHIEU Michel	TERISSE Christine
FEUILLEPAIN Flore	MARCHELLI Florence	TINCELIN Luc
FEUILLEPAIN Wolfgang	MARDON Héléne	TOULLEC Yves et Annick
FISCHER Jean	MARETTE Pascal et Annie	TOUSSAINT Pierre
Fondation Dexia Crédit Local	MARTIN Agnès	TRUCHON Jean-Marc
Fondation du Patrimoine	MATHIEU Nadine	VALETOUX André
Fondation du Patrimoine Fluvial et Maritime	MAUBERT Michel	VALETOUX Philippe et Francine
FORTUNE Jacques	MERCIER Robert	VERGOS Didier
FREMONT HUGLO André	MIQUET Jean-Marc	VERMEULEN Philippe et Catherine
FREMONT Marie Madeleine	Modélisme Naval de Montvilliers	VIALLEFOND Françoise
FRIANT François	MONFORT Patrick et Marie-Claude	VIMBERT Brigitte
FRIANT Mickaël	MORNAY Services	ZWEGERS Edgard
	NIZET Marc et Evelyne	ZWEGERS Jérôme et Marie
	NOURRY Daniel	

Agenda de la rentrée 2013

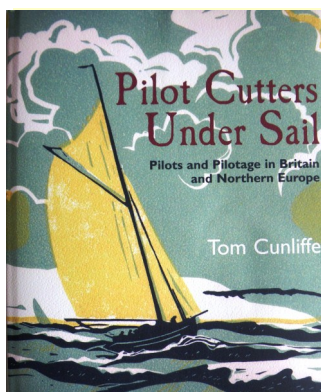
- * **Fête de la Mer, 7-8 septembre:** nous vous attendons à la halle aux poissons (notre stand est à l'intérieur), quartier Saint François, pour un moment d'échanges festifs avec tous les acteurs du monde maritime havrais.
- * **Classique Virginie Hériot, 7-8 septembre:** Ce même week-end, découvrez au large du Havre les couleurs de la grande course des bateaux de tradition.
- * **Journées du Patrimoine, 14-15 septembre:** visiteurs petits et grands seront accueillis à bord de Marie-Fernand, quai du Cameroun.
- * **Journées du Port, du 30 septembre au 6 octobre:** La CCI du Havre, la Ville et l'ensemble de la communauté portuaire se mobilise à nouveau pour organiser la 2e édition de la Semaine du Port du 30 septembre au 6 octobre. Entre le lundi 30 septembre et le dimanche 6 octobre 2013, plus d'une quarantaine de parcours vous seront proposés sur 13 thèmes différents. (renseignements auprès de la CCI)



- * **Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles skippers, bosco, second.**
- * **Et... d'un mât pour Marie-Fernand**



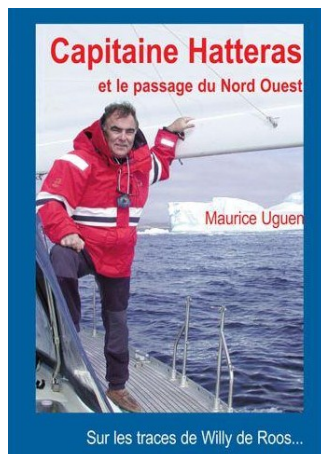
Lire à bord: nouveautés, perles & incontournables



PILOT CUTTERS UNDER SAIL, Tom Cunliffe
Seaforth Publishing, 35€

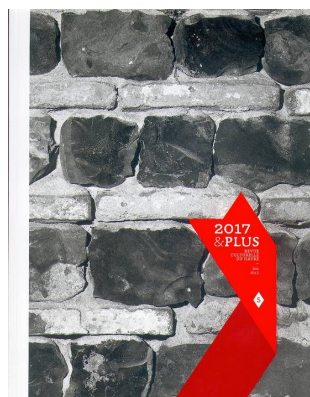
Tom Cunliffe a accumulé un nombre inimaginable de milles à la voile, à bord de vieux gréements (dont des bateaux-pilotes comme Hirta). Il a briqué l'Atlantique comme personne, du Brésil à l'Arctique, des Antilles à la Russie. Journaliste de radio, et auteur de nombreux ouvrages maritimes, dont certains à caractère historique, il faut lire son ABC très complet de la navigation sur vieux gréements. Ce nouveau livre "Bateaux-pilotes sous voile" concerne les **cotres de pilotage et les pilotes de Grande-Bretagne et d'ailleurs**. Le chapitre 8, écrit avec la coopération de D. Lacassagne et Ph. Valetoux, évoque le pilotage du Havre.

Immanquable!



CAPITAINE HATTERAS et le passage du Nord Ouest, Maurice Uguen
Editions La Découvrance, 20€

Maurice Uguen, le skipper du voilier *Capitaine Hatteras* publie un authentique carnet de voyage à la voile dans un décor rare : le cercle polaire, ses icebergs, la banquise... Dès le départ des Sables d'Olonne, la tempête, l'inconfort, la fatigue et même la peur s'invitent à bord du Sun Odyssey 52,2, un Jeanneau de série. Entre Groenland, Canada et Pôle Nord, la navigation est éprouvante, les difficultés inattendues, la nature particulièrement hostile, mais aussi fascinante que grandiose. Dans le sillage de Willy de Roos, le premier navigateur solitaire à frayer son chemin à la voile parmi les icebergs du mythique Passage, Maurice Uguen et ses équipiers poursuivent leur rêve. Un rêve inspiré par Jules Verne et son héros, le Capitaine Hatteras, qui prête son nom au voilier d'aujourd'hui.

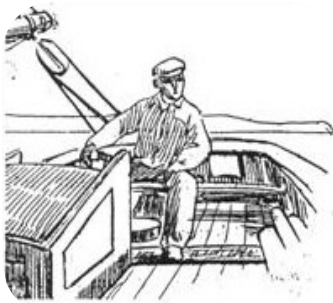


2017 & PLUS— Revue Culturelle du Havre, Collectif
10€

Qui n'a jamais aperçu, lors d'un passage aux docks Vauban, notre célèbre **bateau-feu** amarré bassin de l'Eure à quelques encablures de *Marie-Fernand*? Cette figure emblématique du patrimoine maritime havrais est en passe d'être classée aux monuments historiques: à ce titre, madame Laurence Le Cieux, directrice du Patrimoine culturel/UNESCO de la ville du Havre consacre, dans le 5e numéro de la revue **2017 & PLUS (disponible en librairie)**, une quinzaine de pages captivantes sur l'histoire du navire et de la signalisation maritime.



LES POTINS du banc de quart



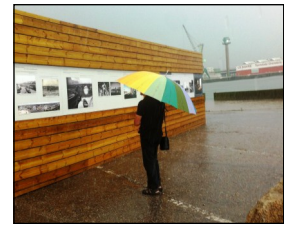
Marie-Fernand impressionne...

Dans le cadre **Normandie Impressionniste**, nous voyons au Havre sur le quai juste à côté de l'Espace Graillot l'exposition en plein air : "**Regardez Monsieur Monet comme le Seine a changé**". Dans l'excellent catalogue de cette exposition on peut voir *Marie-Fernand* sous voiles et lire une rubrique écrite par Philippe Valetoux intitulée : "Une toile à l'horizon".

Du côté des autres associations du patrimoine maritime

Lors d'une réunion des associations du Patrimoine Maritime du Havre, Laurence Le Cieux, directrice du patrimoine culturel du Havre, nous apprend que le conservatoire maritime ne déménage pas et que French Lines a trouvé un logement.

N'hésitez pas à contacter Jimmy qui travaille toujours sur "Escale de marins" au service du patrimoine. Son ancien directeur, Aymeric Perroy, devrait être remplacé courant novembre...



Expo en plein air... mouillé!

Vu au MuMa, au Havre



Toujours dans le cadre de Normandie impressionniste, le tableau intitulé *l'Anse des Pilotes et le Brise-James Est, Après midi temps ensoleillé* peint par Camille Pissaro en 1903. Quarante tableaux de cet artiste ont pu être réunis. *Marie-Fernand* serait-il parmi ces pilotes ?

De la croisière

Aller un peu plus loin à la recherche des ports et lieux où *Marie-Fernand* a bâti sa légende, c'est aussi envisager quelques manœuvres un peu moins usuelles comme *caler le mât de flèche* en mer ou *rentrer le bout dehors sans trop traîner*. Pour cela pas de mystères: **un bateau aussi bien préparé que son équipage est bien affûté.**

Belle manoeuvre

Il m'est arrivé de réussir de belles manoeuvres sur Marie-Fernand (trop peu) et d'en exécuter de très laides (trop souvent) mais dans les deux cas, tout en préférant le premier, j'étais à bord...

Naufrage de l'ASTRID

Nous avons appris avec une grande tristesse que le mois de juillet 2013 avait été noir pour le monde des vieux gréements. En milieu de la matinée du 24 juillet, *Astrid*, un brick de 42m construit en 1918, bien connu dans tous les rassemblements



de vieux gréements, a talonné sur des récifs. Il commençait à couler, quand, aussitôt alertés, les services de secours irlandais ont mobilisé deux canots de sauvetage tous temps, ainsi qu'un hélicoptère des Coast Guards. Aucun blessé mais le navire est totalement perdu. Par ailleurs, le 11 juillet, le ketch norvégien *Wyvern*, s'est échoué sur les côtes suédoises pendant une étape de la célèbre Tall Ship Race. Tout l'équipage a pu être sauvé, mais un mécanicien du *Wylde Swan*, navire venu porter assistance, est mort, en restant prisonnier du bateau au cours des opérations de sauvetage. Ces 2 tristes nouvelles doivent nous faire réfléchir sur le **niveau de sécurité que l'Hirondelle de la Manche doit maintenir**. Avant tout appareillage, 3 questions fondamentales : le bateau est-il prêt, l'équipage est-il prêt? La météo est-elle bonne?

Marie-Fernand inspire Jeanne et Emmanuelle

Ces deux jeunes filles de 20 ans viennent d'obtenir, l'une un CAP en pâtisserie après un bac lettres-arts plastiques (elle cherche un maître chocolatier pour suivre son rêve de devenir "chocolatière") et l'autre un CAP en photographie (elle poursuit sa voie par la filière bac pro).

Emmanuelle Marécat: "J'ai eu l'opportunité de réaliser quelques photographies à bord du *Marie-Fernand* avec le concours de Jeanne comme modèle, et ainsi de découvrir son histoire, ce qui m'a beaucoup enchanté. J'ai donc réalisé mes clichés à bord, avec pour thème la *femme pirate*, en faisant un petit clin d'œil à *Anne Bonnie et Mary Read*."



Emmanuelle Marécat

A bientôt pour une dégustation de chocolat à bord de *Marie-Fernand* et d'autres photos... Et bonne chance à toutes les deux !

Naviguez sur le site www.marie-fernand.fr